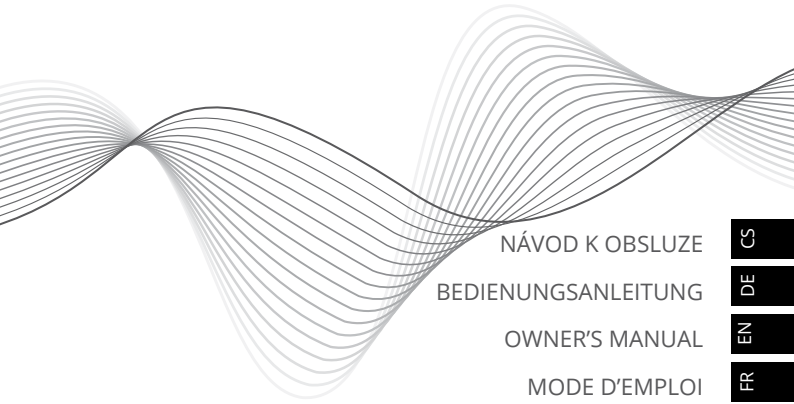
Krüger&Matz

IT'S YOUR LIFE,
JUST TAKE IT

STREET 3 Wireless
Wireless headphones
KM0651 / KM0652 / KM0653



NÁVOD K OBSLUZE CS

BEDIENUNGSANLEITUNG DE

OWNER'S MANUAL EN

MODE D'EMPLOI FR

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ GR

HASZNÁLATI UTASÍTÁS HU

GEBRUIKSAANWIJZING NL

INSTRUKCJA OBSŁUGI PL

MANUAL DE UTILIZARE RO

NÁVOD NA POUŽITIE SK

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím je zapotřebí si pečlivě přečíst tento návod a uschovat jej pro pozdější využití.

- Před připojením sluchátek do přístroje snižte hlasitost, aby se zabránilo poškození sluchu. Nepoužívejte sluchátka při vysoké hlasitosti po delší dobu.
- Nepoužívejte sluchátka v místech, kde neschopnost slyšet okolní zvuky představuje vážné riziko (např. na přechodech pro chodce, železničních přejezdech, na nádražích, na stavbách, atd.). Je zakázáno používat sluchátka při řízení motorových vozidel, motocyklů, jízdních kol a ostatních motorových vozidel, může-li to ohrozit Vaši bezpečnost.
- Doporučujeme okamžitě přestat používat sluchátka v případě, že se objeví hučení v uších, či jiné nežádoucí reakce.
- Chraňte sluchátka před silnými nárazy a pády.
- Zařízení musí být chráněno před vlhkostí, vodou a jinými kapalinami. Nepoužívejte ani neponechávejte přístroj v příliš vysokých / příliš nízkých teplotách. Zařízení chraňte před přímým slunečním světlem a jinými zdroji tepla.
- Nepoužívejte zařízení, jestliže je poškozené.
- Nepoužívejte neoriginální příslušenství.
- Vlastnoruční opravování stroje je zakázáno. V případě poškození se obraťte na autorizované servisní středisko kvůli případné kontrole / opravě.
- Zařízení je třeba čistit pouze měkkým, vlhkým hadříkem. Nepoužívejte chemikálie nebo čistící prostředky.
- Opravy zařízení na vlastní pěst jsou zakázány. V případě poškození kontaktujte za účelem kontroly/opravy zařízení autorizovaný servis.
- Zařízení je možné čistit pouze pomocí měkkého, lehce vlhkého hadříku. K čištění tohoto zařízení nepoužívejte chemické prostředky nebo detergenty.

CS

DŮLEŽITÉ

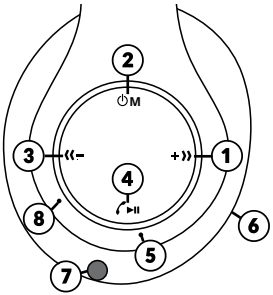
- Čas práce a dosah Bluetooth závisí na mnoha faktorech a mohou se lišit od maximálních uvedených hodnot.
- Ne všechny telefony podporují funkce uvedené v této příručce. Možnosti závisí na verzi Bluetooth, podporovaných formátech a operačním systému.

POPIS VÝROBKU

1.	+ ⟩⟩	•Stisknutím a přidržte přejdete na následující skladbu •Stiskněte pro zvýšení hlasitosti

2.	⏻ **M**	•Chcete-li sluchátka zapnout / vypnout, stiskněte a přidržte po dobu přibližně 3 sekund; •Stisknutím a podržením po dobu asi 6 sekund vstoupíte do režimu párování (sluchátka musí být vypnuta)
3.	«–	•Stiskněte pro snížení hlasitosti •Stisknutím a přidržte přejdete na předchozí skladbu
4.	⏯	•Stiskněte pro pozastavení / obnovení přehrávání hudby •Stiskněte pro přijetí / ukončení hovoru •Stiskněte a přidržte pro odmítnutí hovoru •Dvojím stisknutím se spojíte s posledním volaným číslem •Stiskněte a podržte pro přepínání mezi hovory: během hovoru stiskněte a podržte pro přepnutí hovoru na telefonní sluchátko. Opětovným stisknutím a přidržením přepnete hovor zpět na sluchátka
5.	Kontrolka LED	Kontrolka LED (nabíjení / párování / připojování)
6.	Micro USB	Micro USB port (nabíjení)
7.	AUX vstup	Vstup 3,5 mm
8.	Mikrofon	Mikrofon

CS



REŽIM BLUETOOTH - PÁROVÁNÍ

1. Umístěte přístroj v blízké vzdálenosti (doporučovaná vzdálenost by měla být menší nežli 1 metr.).
2. Stiskněte a podržte tlačítko ⏻ **M** po dobu cca. 6 sekund až začne modrá / červená kontrolka střídavě blikat; přístroj se přepne do režimu párování Bluetooth.

3. Zapněte funkci Bluetooth na telefonu (nebo jiném externím zařízení) a vyhledejte sluchátka.
4. Spárujte toto zařízení se sluchátky. Krátký zvukový signál oznámí úspěšné spárování.

Poznámka:
- Při připojování k témuž zařízení podruhé, stačí zapnout sluchátka, zapnout externí zařízení a zapnout v něm Bluetooth; sluchátka se připojí k zařízení automaticky.
- V případě příchozího hovoru v Bluetooth režimu, se sluchátka automaticky přepnou do režimu telefonního hovoru.

AUX REŽIM

Pro vstup do režimu AUX, zapojte kabel do sluchátek a externího zařízení. Sluchátka se vypnou. Spusťte přehrávání z externího zařízení.

Poznámka:
- vestavěný mikrofon sluchátek nebude v AUX režimu fungovat.
- Správa playlistu a ovládání hlasitosti je v režimu AUX dostupné pouze z externího zařízení.

NABÍJENÍ

Zapojte sluchátka do síťové nabíječky nebo USB portu počítače. Během nabíjení svítí červená LED kontrolka. Po ukončení nabíjení kontrolka zhasne.

Poznámka:
- pro nabíjení sluchátek používejte pouze originální příslušenství.
- za účelem zajištění optimálního fungování baterií je zařízení nutno nabíjet minimálně jednou za 3 měsíce.
- Aby zařízení mohlo fungovat v režimu Bluetooth, musí být baterie nabitá. V režimu AUX budou sluchátka fungovat i v případě, že je baterie vybitá.

SPECIFIKACE

- Průměr reproduktoru: 40 mm
- Magnet: neodym
- Cívka: CU
- Frekvenční pásmo: 20 Hz-20 kHz
- Impedance: 32 Ohm ± 15%

- Poměr S/N: ≥ 80 dB
- SPL: 100 dB (@ 1 kHz)
- THD: ≤ 3% (@ 1 kHz)
- Citlivost: 111 ± 5 dB / 1 mW (@ 1 kHz)
- Jmenovitý vstupní výkon: 15 mW
- Maximální vstupní výkon: 30 mW
- Podporuje: SBC, AAC
- Bluetooth: 5.0
- Dosah Bluetooth: až 15 m
- Profily Bluetooth: HSP, HFP, A2PD, AVRCP
- Vestavěný mikrofon: kapacitní elektretový
- Citlivost mikrofonu: -44 dB -/+4 dB (@ 1 kHz, 0 dB = 1 V/pa)
- Poměr S/N mikrofonu: min. 83 dB (@ 1 kHz)
- Obsluha hlasových hovorů
- Možnost propojení se dvěma zařízeními
- Doba provozu v pohotovostním režimu: až 180 hodin
- Doba přehrávání hudby: až 15 hodin
- Doba hovoru: až 12 hodin
- Kapacita baterie: 400 mAh
- Napájení: 5 V, 500 mA
- Indikátor stavu baterie (Android, iOS)
- Porty: AUX-in (3,5 mm), micro USB (nabíjení)
- Skládaná konstrukce

VÍCE

Více informací na téma tohoto zařízení jsou dostupné na stránkách: www.krugermatz.com. | Před použitím se důkladně seznamte s obsahem návodu k obsluze. | Navštivte stránky www.krugermatz.com a se seznamte se s dalšími výrobky a příslušenstvím. V případě dotazů nebo pochybností navštivte sekci s Nejčastějšími dotazy (FAQ) v záložce Nápověda (Pomoc).

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. tímto prohlašuje, že KM0651 / KM0652 / KM0653 je v souladu se směrnicí 2014/53/UE. Úplné znění prohlášení o shodě EÚ je k dispozici na internetové adrese: www.lechpol.eu.

Čeština
Správná likvidace výrobku
(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)

Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Vyrobeno v ČLR pro LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne, Polsko

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor dem ersten Gebrauch und bewahren sie auf zum späteren Nachschlagen.

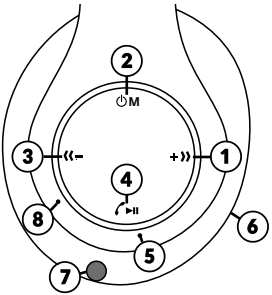
- Verringern Sie die Lautstärke des Audio-Geräts, bevor Sie die Kopfhörer anschließen, um Gehörschäden durch plötzliche, übermäßige Lautstärke zu vermeiden. Halten Sie die Lautstärke auf einem vernünftigen Niveau über die gesamte Zeit der Verwendung der Kopfhörer. Um Gehörschäden zu vermeiden, die Lautstärke nicht zu hoch einstellen.
- Verwenden Sie die Kopfhörer nicht an Orten, wo die Unfähigkeit, Umgebungsgeräusche zu hören, eine ernsthafte Gefahr darstellt (wie Bahnschranken, Bahnhöfe, Baustellen oder auf Straßen wo Fahrzeugen und Fahrrädern unterwegs sind). Verwenden Sie niemals die Kopfhörer während Sie ein Auto, ein Motorrad, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken, da es potenzielles Risiko für Ihre Sicherheit darstellt.
- Verwenden Sie die Kopfhörer nicht weiter, wenn Sie ein Tinnitus, Ohrenbeschwerden, Reizungen oder andere Nebenwirkungen fühlen.
- Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien um das Produkt zu reinigen.
- Verringern Sie die Lautstärke des Audio-Geräts, bevor Sie die Kopfhörer anschließen, um Gehörschäden durch plötzliche übermäßiger Lautstärke zu vermeiden.
- Schützen Sie dieses Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie die Verwendung / Aufbewahrung in extremen Temperaturen. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aus.
- Das Gerät niemals verwenden wenn es beschädigt ist.
- Benutzen Sie nur zugelassenes Zubehör.
- Die Kopfhörer nicht zerlegen, ändern oder versuchen diese zu reparieren. Bei Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.
- Die Kopfhörer nicht fallenlassen oder starken Stößen aussetzen.

WICHTIG

- Die Betriebszeiten sowie Bluetooth Reichweite hängt von verschiedenen zahlreichen Faktoren ab und können von dem angegebenen Maximalwert abweichen.
- Nicht alle Mobiltelefone unterstützen alle in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Funktionen. Die Optionen hängen von der Bluetooth Version, unterstützten Profilen und Betriebssystemen ab.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1.	+	• Drücken und halten zum nächsten Titel zu gelangen • Drücken um die Lautstärke zu erhöhen
2.	⏻ M	• Drücken und für etwa 3 Sekunden halten um die Kopfhörer ein-/auszuschalten • Drücken und für etwa 6 Sekunden halten um in den Kopplungs-Modus zu wechseln (wenn ausgeschaltet)
3.	–	• Drücken um die Lautstärke zu verringern • Drücken und halten um vorherigen Titel zu gelangen
4.	⏯	• Drücken für Wiedergabe starten/anhalten • Drücken um einen eingehenden Anruf anzunehmen/ beenden • Drücken und halten um einen eingehenden Anruf abzuweisen • Zweimal drücken für Wahlwiederholung der letzten Nummer • Drücken und halten um den Anruf weiterzuleiten: während eines Telefongesprächs, drücken und halten der Taste, Gespräch wechselt zum Mobiltelefon. Erneut drücken und halten, Gespräch wechselt zurück zu den Kopfhörern
5.	LED-Anzeige	LED-Anzeige (Laden / Koppeln / Verbindung)
6.	Mikro USB	Micro USB Steckplatz (Aufladen)
7.	AUX Eingang	3,5 mm Eingang
8.	Mikrofon	Mikrofon



BLUETOOTH MODUS - KOPPLUNG

1. Halten Sie die Geräte in ihrem Betriebsbereich (vorzugsweise innerhalb von 1 Meter).
2. Taste ⏻ **M** für etwa 6 Sekunden drücken und halten bis die blaue und rote Anzeige abwechselnd blinkt: Gerät wechselt in den Bluetooth Kopplungs-Modus.
3. Schalten Sie Bluetooth an Ihrem Telefon (oder anderem Gerät) ein und suchen nach externen Geräten.
4. Koppeln mit den Kopfhörern. Aus den Kopfhörern ertönt ein Ton als Anzeige für erfolgreiche Kopplung.

Hinweis:
- Wenn Sie sich mit demselben Gerät zum zweiten Mal verbinden, schalten Sie einfach den Kopfhörer ein, schalten Sie das Telefon ein und aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion. Der Kopfhörer wird automatisch mit dem Gerät verbunden.
- Im Bluetooth-Modus, bei einem eingehenden Anruf werden die Kopfhörer automatisch zum Anruf schalten.

AUX MODUS

Um den AUX Modus aufzurufen, stecken Sie einfach das Kabel ein. Der Kopfhörer schaltet sich aus und wechselt automatisch in den AUX Modus. Die Wiedergabe vom externen Gerät beginnt.

Hinweis:
- Das integrierte Mikrofon funktioniert nicht im AUX Modus.
- Wiedergabelisten-Management und Lautstärkeregler sind im AUX Modus nur auf dem externen Gerät verfügbar.

AUFLADEN

Verbinden Sie das Gerät mit einem AC Netzgerät oder einem Computer mit USB Steckplatz mittels eines USB Kabels. Die rote LED leuchtet während des Ladevorgangs. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die LED.

Hinweis:
- Vor dem ersten Gebrauch sicherstellen, dass die Kopfhörer vollständig geladen sind.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, um die Kopfhörer aufzuladen.

- Laden Sie das Gerät mindestens einmal alle 3 Monate um die Batterie in einem guten Zustand zu halten.
- Die Batterie des Kopfhörers muss aufgeladen werden, um sie im Bluetooth Modus zu verwenden. Bei Verwendung im AUX Modus funktioniert der Kopfhörer aber auch dann, wenn die Batterie leer ist.

TECHNISCHE DATEN

- Lautsprechergröße: 40 mm
- Magnet: Neodym
- Schwingspule: CU
- Frequenzgang: 20 Hz - 20 kHz
- Impedanz: 32 Ohm ± 15%
- S/N Verhältnis: ≥80 dB
- Schalldruckpegel (SPL): 100 dB (@1 kHz)
- THD: ≤3% (@1 kHz)
- Empfindlichkeit: 111 ±3 dB / 1 mW (@1 kHz)
- Nennleistung: 15 mW
- Maximale Eingangsleistung: 30 mW
- Unterstützt SBC, AAC
- Bluetooth: 5.0
- Bluetooth Reichweite: bis zu 15 m
- Bluetooth-Profile: HSP, HFP, A2PD, AVRCP
- Eingebautes Mikrofon: Elektret-Kondensator
- Mikrofonempfindlichkeit: -44 dB ±4 dB (@1 kHz, 0 dB = 1 V/pa)
- Mikrofon S/N Verhältnis: min. 83 dB (@1 kHz)
- Sprachanrufverwaltung
- Unterstützt Verbindung mit zwei Geräten
- Bereitschaftszeit: bis zu 180 h
- Wiedergabezeit: bis zu 15 h
- Gesprächszeit: bis zu 12 h
- Batteriekapazität: 400 mAh
- Stromversorgung: 5 V, 500 mA
- Kopfhörer Batteriestatus (Android, iOS)
- Anschlüsse: AUX-in (3,5 mm), Mikro-USB (Aufladen)
- Faltbares kompaktes Design

ERFAHREN SIE MEHR

Für weitere Informationen zu diesem Gerät finden sie unter: www.krugermatz.com. | Lesen sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor sie das gerät verwenden. | Besuchen sie www.krugermatz.com Website für weitere Produkte und Zubehör. | Im Falle irgendwelcher Zweifel oder Fragen siehe unsere Seite mit Häufig gestellten Fragen.

Hiermit erklär die Firma LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. dass sich das Gerät KM0651 / KM0652 / KM0653 im Einklang mit den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Komplette Konformitätserklärung zum herunterladen auf www.lechpol.eu.

Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dam normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the instruction manual before first use and keep it for future reference.

- Minimize the volume on your audio device before connecting the headphones in order to avoid hearing damage from sudden exposure to excessive volume. Keep the volume at a reasonable level throughout entire time of using the headphones. To prevent damage to your hearing, do not raise the volume too high.
- Do not use the headphones in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, construction sites or on roads where vehicles and bicycles are traveling). Never use the headphones while driving a car, riding a motorcycle or bicycle or operating any other vehicle, as it may cause potential risk to your safety.
- Stop using the headphones if you feel a tinnitus, hearing discomfort, irritation or have other adverse reactions.
- Do not attempt to repair this device yourself. In case of damage, contact with an authorized service point for check-up/repair.
- Do not subject the headphones to strong impact.
- Clean this device with soft, slightly damp cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.
- Protect this product from moisture, humidity, water and any other liquid. Avoid using/storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and sources of heat.
- Never use this device if it is damaged.
- Use only authorized accessories.

EN

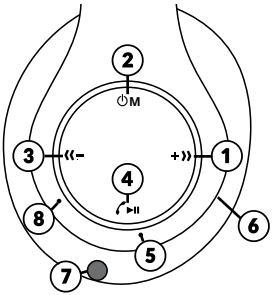
IMPORTANT

- Operation times as well as Bluetooth range depends on various numerous factors, and may differ from the stated max. value.
- Not all mobile phones support all the functions listed in this manual. Options depend on Bluetooth version, supported profiles and operation systems.

PRODUCT DESCRIPTION

1.	+ ⟩⟩	• Press and hold to go to next song • Press to increase volume
2.	⏻ M	• Press and hold for about 3 seconds to turn the headphones on/off • Press and hold for about 6 seconds to enter pairing mode (when turned off)

3.	«–	• Press to decrease volume • Press and hold to go to previous song
4.	▶II	• Press to pause/play music • Press to answer/end call • Press and hold to reject the call • Press twice to redial last number • Press and hold to transfer the call: during a phone call, press and hold the button, call switches to mobile phone. Press and hold the button again, call switches back to headphones
5.	LED indicator	LED indicator (charging / pairing / connecting)
6.	Micro USB	Micro USB port (charging)
7.	AUX input	3,5 mm input
8.	Microphone	Microphone



EN

BLUETOOTH MODE - PAIRING

1. Keep the devices in near distance (preferably within 1 meter).
2. Press and hold the ⏻ **M** button for about 6 seconds until blue and red light blinks alternatively; device enters Bluetooth pairing mode.
3. Turn on the Bluetooth on your phone (or other device), and search for external devices.
4. Pair with the headphones. The headphones will issue a sound signifying successful pairing.

Note:
• when connecting with the same device for the second time, just turn the

headphones on, turn on the phone and enable Bluetooth function; the headphone will connect with the device automatically.
- When in Bluetooth mode, when there is an incoming call the headphones will switch to call automatically.

AUX MODE

To enter AUX mode, just plug in the cable. The headphones will turn off and enter AUX mode automatically; then start the playback from the external device.

Note:
- the built-in microphone of the headphone will not work when under the AUX mode.
- playlist management and volume control in AUX mode are available only on the external device.

CHARGING

Connect the headphones to AC charger or a compatible computer USB port. Red LED keeps lighting during charging. Once the charging is completed, the LED is off.

Note:
- use only original accessories to charge the headphones.
- charge the headphones at least once every 3 months to keep its battery in good condition.
- the headphone's battery must be charged in order to use them in Bluetooth mode. However, when using in AUX mode, the headphones will work even if the battery is empty.

SPECIFICATION

- Speaker size: 40 mm
- Magnet: neodymium
- Voice coil: CU
- Frequency response: 20 Hz- 20 kHz
- Impedance: 32 Ohm ± 15%
- S/N ratio: ≥80 dB
- SPL: 100 dB (@1 kHz)
- THD: ≤3% (@1 kHz)
- Sensitivity: 111±5 dB / 1 mW (@1 kHz)
- Nominal input power: 15 mW

- Maximum input power: 30 mW
- Supports: SBC, AAC
- Bluetooth: 5.0
- Bluetooth range: up to 15 m
- Bluetooth profiles: HSP, HFP, A2PD, AVRCP
- Built in microphone: Electret condenser
- Microphone sensitivity: -44 dB -/+4 dB (@1 kHz, 0 dB = 1 V/pa)
- Microphone S/N ratio: min. 83 dB (@1 kHz)
- Voice call management
- Supports connection with 2 devices
- Stand-by time: up to 180 h
- Playback time: up to 15 h
- Talk time: up to 12 h
- Battery capacity: 400 mAh
- Power supply: 5 V, 500 mA
- Headphone battery power status (Android, iOS)
- Ports: AUX-in (3,5 mm), micro USB (charging)
- Foldable compact design

LEARN MORE

For more information on this device visit: www.krugermatz.com. | Read owner's manual carefully before using your device. | Visit www.krugermatz.com website for more products and accessories. | In case of any doubts or questions reach out to our Frequently Asked Questions section.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. hereby declares that headphones KM0651 / KM0652 / KM0653 is consistent with directive 2014/53/UE. Full text of the EU Declaration of Conformity is available at following Internet address: www.lechpol.eu.

English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez soigneusement le présent mode d'emploi avant d'utiliser le produit et le conservez pour l'utilisation ultérieure.

- Avant d'utiliser les écouteurs, réglez un volume faible sur votre source sonore pour éviter l'endommagement de l'ouïe. Il est deconseillé d'utiliser les écouteurs à un volume élevé trop longtemps.
- N'utilisez pas les écouteurs dans les endroits où l'incapacité à entendre les sons d'ambiance constitue le danger grave p.ex. sur les passages pour piétons, sur les passages à niveau, dans les gares, dans les chantiers, etc.) Il est interdit d'utiliser les écouteurs durant la conduite de voiture, de motocycle, de vélo ou d'autres véhicules automobiles car cela peut avoir les répercussions négatives sur votre sécurité.
- Pour nettoyage, utilisez uniquement un chiffon en l'humidifiant d'une quantité réduite d'eau. N'employez aucun produit de nettoyage chimique ou détergent pour nettoyer ce dispositif.
- En cas d'acouphènes, d'inconfort ou d'autres effets secondaires, il convient d'arrêter immédiatement l'utilisation d'écouteurs.
- Il faut protéger le dispositif contre l'humidité, l'eau et l'autes liquides. Il ne faut pas utiliser ni conserver le dispositif aux tempéatures trop élevées/ trop basses. Il faut protéger le dispositif contre l'ensoleillement direct et les sources de chaleur.
- Il est interdit de réparer le dispositif par soi-même. En cas d'endommagement, il faut contacter un service agré pour la contrôle/réparation.
- Il est interdit d'utiliser le dispositif endommagé.
- Il est conseillé d'utiliser uniquement les accessoires originaux.
- Il faut protéger les écouteurs contre les chocs forts et les chutes.

FR

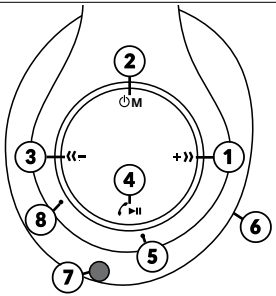
IMPORTANT

- Les valeurs de l'autonomie d'écoute et de la portée Bluetooth dépendent de plusieurs facteurs et peuvent être différentes des valeurs maximales indiquées.
- Certains téléphones ne sont pas compatibles avec toutes les fonctions présentées dans le présent mode d'emploi. Le choix des options dépend de la version Bluetooth, des formats compatibles et du système d'exploitation.

DESCRIPTION DU PRODUIT

1.	+⟩⟩	• Appuyez et maintenez afin de passer à la piste suivante • Appuyez pour augmenter le volume

2.	⏻ M	• Appuyer et maintenir pressé pendant environ 3 sec. pour allumer/éteindre les écouteurs • Appuyer et maintenir pressé pendant environ 6 sec. Pour passer en mode de couplage (les écouteurs doivent être éteints)
3.	⏮	• Appuyez pour diminuer le volume • Appuyez et maintenez afin de passer à la piste précédente
4.	⏯	• Appuyer pour commencer/suspendre la lecture • Appuyer pour prendre/raccrocher l'appel • Appuyer et maintenir pressé pour rejeter l'appel entrant • Appuyer deux fois pour appeler le dernier numéro composé • Appuyer et maintenir pressé pour basculer vers un autre appelant: lors de l'appel, appuyer et maintenir pressé le bouton pour transférer l'appel sur le téléphone. Appuyer de nouveau et maintenir pressé pour transférer l'appel sur les écouteurs.
5.	Indicateur LED	Indicateur LED (chargement / couplage / connexion)
6.	Micro USB	Port micro USB (chargement)
7.	Entrée Aux	Entrée 3,5 mm
8.	Microphone	Microphone



FR

MODE BLUETOOTH – COUPLAGE

1. Placez le dispositif à proximité (la distance recommandée doit être inférieure à 1 mètre).

2. Appuyer et maintenir la touche ⏻ **M** pendant environ 6 secondes, jusqu'à ce que le témoin bleu / rouge clignote par intermittence; l'appareil passera en mode couplage Bluetooth.
3. Activez la fonction Bluetooth dans votre portable (ou autre appareil externe) et recherchez les écouteurs.
4. Appairez avec votre casque. Un bip court indique un appairage réussi.

Remarque:
- Lors de la connexion avec le même appareil pour la deuxième fois, allumer l'appareil externe et activer la connexion Bluetooth; les écouteurs seront connectés à l'appareil automatiquement.
- Lors d'un appel entrant en mode Bluetooth, les écouteurs bascule automatiquement en mode communication téléphonique.

MODE AUX

Afin de passer au mode AUX, connectez le fil aux écouteurs et à l'appareil externe. Les écouteurs seront désactivés. Il faut commencer la lecture depuis l'appareil externe.

Remarque:
- Le microphone intégré ne fonctionne pas en mode AUX.
- la gestion de la liste de lecture et le réglage de volume pendant l'opération en mode AUX sont disponibles uniquement depuis l'appareil externe.

CHARGEMENT

FR

Il faut brancher les écouteurs à un chargeur ou à un port USB de l'ordinateur. Pendant le chargement s'allumera l'indicateur LED rouge. Après la charge, le voyant LED s'éteint.

Attention:
- Il faut utiliser uniquement les accessoires originaux pour charger ce dispositif.
- si les écouteurs n'étaient pas utilisés pendant plus de 3 mois, il faut les recharger avant l'utilisation.
- pour que l'appareil puisse entrer en mode Bluetooth, la pile des écouteurs doit être chargée. En ce qui concerne le mode AUX, les écouteurs continueront la lecture même si la pile est vide.

DONNÉES TECHNIQUES

- Diamètre de l'enceinte: 40 mm
- Aimant: néodyme

- Solénoïde: CU
- Bande passante: 20 Hz- 20 kHz
- Impédance: 32 Ohm ± 15%
- Rapport S/N: ≥80 dB
- SPL: 100 dB (@1 kHz)
- THD: ≤3% (@1 kHz)
- Sensibilité: 111±5 dB / 1 mW (@1 kHz)
- Puissance nominale d'entrée: 15 mW
- Puissance maximum d'entrée: 30 mW
- Supporte: SBC, AAC
- Bluetooth: 5.0
- Portée Bluetooth: jusqu'à 15 m
- Profils Bluetooth: HSP, HFP, A2PD, AVRCP
- Microphone intégré: condensateur à électret
- Sensibilité du microphone: -44 dB -/+4 dB (@1 kHz, 0 dB = 1 V/pa)
- Rapport S/N du microphone: min. 83 dB (@1 kHz)
- Permet d'accepter des appels vocaux
- Possibilité de connecter à deux appareils
- Temps d'opération en mode veille: jusqu'à 180 h
- Temps de lecture de la musique: jusqu'à 15 h
- Temps d'appels: jusqu'à 12 h
- Capacité de la batterie: 400 mAh
- Alimentation: 5 V, 500 mA
- Indicateur de charge (Android, iOS)
- Ports: AUX-in (3,5 mm), micro USB (charge)
- Structure pliable

PLUS

Plus d'informations sur cet appareil sont disponibles à l'adresse: www.krugermatz.com. | Avant l'utilisation, lire attentivement le contenu de cette notice. | Allez sur le site www.krugermatz.com pour en savoir plus sur les produits et les accessoires. | Si vous avez des questions ou des doutes, nous vous encourageons à lire les Questions Fréquemment Posées dans l'onglet Aide.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. déclare que KM0651 / KM0652 / KM0653 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de déclaration de conformité CE est disponible sur le site Internet: www.lechpol.eu.

Français
Élimination correcte de ce produit
(Déchets d'équipements électriques et électroniques)

Le marquage sur le produit ou dans la documentation liée, indique qu'après l'écoulement de la période d'utilisation, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine liée à l'élimination non contrôlée des déchets, nous vous prions de séparer le produit des autres types de déchets et de le recycler de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles comme une pratique durable. Pour plus d'informations sur où et comment recycler de manière sûre ce produit pour l'environnement, les utilisateurs particuliers doivent contacter le détaillant où ils ont effectué l'achat de ce produit, ou les autorités locales. Les utilisateurs en entreprise doivent contacter avec leur fournisseur et vérifier les termes du contrat d'achat. Le produit ne doit pas être mélangé avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en République populaire de Chine pour LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από την πρώτη χρήση και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

- Ελαχιστοποιήστε την ένταση της ηχητικής συσκευής σας πριν συνδέσετε τα ακουστικά, για να αποφύγετε τις βλάβες της ακοής από την ξαφνική έκθεση σε υπερβολική ένταση. Κρατήστε την ένταση σε ένα λογικό επίπεδο καθ 'όλη τη διάρκεια της χρήσης των ακουστικών. Για να αποφύγετε ζημιά στην ακοή σας, μην αυξάνετε την ένταση του ήχου πολύ ψηλά.
- Μην χρησιμοποιείτε τα ακουστικά σε μέρη όπου η αδυναμία ακρόασης του περιβάλλοντος ήχου παρουσιάζει σοβαρό κίνδυνο (όπως στιες σιδηροδρομικές διαβάσεις, στους σιδηροδρομικούς σταθμούς, στα εργοτάξια ή στους δρόμους όπου κυκλοφορούν οχήματα και ποδήλατα). Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τα ακουστικά όταν οδηγείτε αυτοκίνητο, οδηγείτε μοτοσυκλέτα ή ποδήλατο ή χειρίζεστε οποιοδήποτε άλλο όχημα, καθώς μπορεί να προκαλέσει δυνητικό κίνδυνο για την ασφάλειά σας.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τα ακουστικά εάν αισθάνεστε εμβοές, δυσφορία, ερεθισμό ή έχετε άλλες ανεπιθύμητες ενέργειες.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτή τη συσκευή. Σε περίπτωση ζημιάς, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο σημείο συντήρησης για έλεγχο / επισκευή.
- Μην υποβάλλετε τα ακουστικά σε έντονη κρούση.
- Καθαρίστε τη συσκευή με μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή χημικά μέσα για τον καθαρισμό αυτού του προϊόντος.
- Προστατεύστε το προϊόν από την υγρασία, το νερό και οποιοδήποτε άλλο υγρό. Αποφύγετε τη χρήση / αποθήκευση σε ακραίες θερμοκρασίες. Μην το εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως και πηγές θερμότητας.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτή τη συσκευή εάν είναι κατεστραμμένη.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

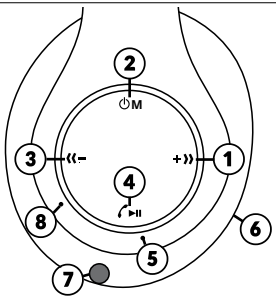
- Ο χρόνος λειτουργίας καθώς και η εμβέλεια Bluetooth εξαρτώνται από διάφορους παράγοντες και μπορεί να διαφέρουν από τη μέγιστη αξία.
- Δεν υποστηρίζουν όλα τα κινητά τηλέφωνα όλες τις λειτουργίες που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Οι επιλογές εξαρτώνται από την έκδοση Bluetooth, τα υποστηριζόμενα προφίλ και τα λειτουργικά συστήματα.

GR

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1.	+ ⟩⟩	• Πατήστε παρατεταμένα για να μεταβείτε στο επόμενο τραγούδι • Πατήστε για να αυξήσετε την ένταση ήχου
2.	⏻ M	• Πατήστε παρατεταμένα για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε τα ακουστικά • Πατήστε και κρατήστε πατημένο για περίπου 6 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στη λειτουργία αντιστοίχισης (όταν είναι απενεργοποιημένα)

3.	«–	• Πατήστε για να μειώσετε την ένταση • Πατήστε παρατεταμένα για να μεταβείτε στο προηγούμενο τραγούδι
4.	▶II	• Πατήστε για παύση / αναπαραγωγή μουσικής • Πατήστε για απάντηση / τερματισμό κλήσης • Πατήστε και κρατήστε πατημένο για να απορρίψετε την κλήση • Πατήστε δύο φορές για επανάκληση του τελευταίου αριθμού • Πατήστε παρατεταμένα για να μεταφέρετε την κλήση: κατά τη διάρκεια μιας τηλεφωνικής κλήσης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί, οι κλήσεις μεταβαίνουν στο κινητό τηλέφωνο. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ξανά, η κλήση μεταβαίνει πίσω στα ακουστικά
5.	Ένδειξη LED	Ένδειξη LED (φόρτιση / αντιστοίχιση / σύνδεση)
6.	Micro USB	Θύρα Micro USB (φόρτιση)
7.	Είσοδος AUX	Είσοδος 3,5 mm
8.	Μικρόφωνο	Μικρόφωνο



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ BLUETOOTH – ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΣΗ

GR

1. Διατηρείτε τις συσκευές σε κοντινή απόσταση (κατά προτίμηση εντός 1 μέτρου).
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ⏻ **M** για περίπου 6 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήνει εναλλακτικά η μπλε και κόκκινη λυχνία. Η συσκευή εισέρχεται στη λειτουργία αντιστοίχισης Bluetooth.
3. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας (ή σε άλλη συσκευή) και αναζητήστε εξωτερικές συσκευές.
4. Ζεύγος με τα ακουστικά. Τα ακουστικά θα εκπέμψουν έναν ήχο που θα υποδηλώσει επιτυχή αντιστοίχιση.

Σημείωση:

• Όταν συνδέεστε για δεύτερη φορά με την ίδια συσκευή, απλά ενεργοποιήστε τα ακουστικά, ενεργοποιήστε το τηλέφωνο και ενεργοποιήστε τη λειτουργία Blu-

etooth. Τα ακουστικά θα συνδεθούν αυτόματα με τη συσκευή.
- Όταν βρίσκεστε σε λειτουργία Bluetooth, όταν υπάρχει εισερχόμενη κλήση, τα ακουστικά θα αλλάξουν αυτόματα την κλήση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ AUX

Για να εισέλθετε στη λειτουργία AUX, απλά συνδέστε το καλώδιο. Τα ακουστικά θα απενεργοποιηθούν και θα εισέλθουν αυτόματα στη λειτουργία AUX, στη συνέχεια ξεκινήστε την αναπαραγωγή από την εξωτερική συσκευή.

Σημείωση:
- το ενσωματωμένο μικρόφωνο του ακουστικού δεν θα λειτουργήσει όταν βρίσκεται κάτω από τη λειτουργία AUX.
- η διαχείριση της λίστας αναπαραγωγής και ο έλεγχος έντασης ήχου στη λειτουργία AUX είναι διαθέσιμα μόνο στην εξωτερική συσκευή.

ΦΟΡΤΙΣΗ

Συνδέστε τα ακουστικά με φορτιστή εναλλασσόμενου ρεύματος ή με θύρα USB συμβατού υπολογιστή. Η κόκκινη λυχνία LED ανάβει κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση, η ενδεικτική λυχνία είναι σβηστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα για τη φόρτιση των ακουστικών.
- φορτίστε τα ακουστικά τουλάχιστον μια φορά κάθε 3 μήνες για να διατηρήσετε την μπαταρία σε καλή κατάσταση.
- η μπαταρία των ακουστικών πρέπει να φορτιστεί για να τα χρησιμοποιήσετε στη λειτουργία Bluetooth. Ωστόσο, όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία AUX, τα ακουστικά θα λειτουργούν ακόμη και αν η μπαταρία είναι άδεια.

GR

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Μέγεθος ηχείου: 40 mm
- Μαγνήτης: νεοδύμιο
- Φωνητικό πηνίο: CU
- Απόκριση συχνότητας: 20 Hz-20 kHz
- Αντίσταση: 32 Ohm ± 15%
- Αναλογία S/N: ≥ 80 dB
- SPL: 100 dB (@ 1 kHz)
- THD: = <3% (@1 kHz)
- Ευαισθησία: 111 ± 5 dB / 1 mW (@1 kHz)
- Ονομαστική ισχύς εισόδου: 15 mW
- Μέγιστη ισχύς εισόδου: 30 mW
- Υποστηρίζει: SBC, AAC
- Bluetooth: 5.0

- Εύρος Bluetooth: έως 15 μ
- Προφίλ Bluetooth: HSP, HFP, A2PD, AVRCP
- Ενσωματωμένο μικρόφωνο: Ηλεκτροσυμπυκνωτής
- Ευαισθησία μικροφώνου: -44 dB -/+ 4 dB (@1 kHz, 0 dB = 1 V / έτος)
- Αναλογία S / N μικροφώνου: min. 83 dB (@1 kHz)
- Διαχείριση φωνητικών κλήσεων
- Υποστηρίζει σύνδεση με 2 συσκευές
- Χρόνος αναμονής: έως 180 ώρες
- Χρόνος αναπαραγωγής: έως 15 ώρες
- Χρόνος ομιλίας: έως 12 ώρες
- Χωρητικότητα μπαταρίας: 400 mAh
- Τροφοδοσία: 5 V, 500 mA
- Κατάσταση τροφοδοσίας μπαταρίας ακουστικών (Android, iOS)
- Θύρες: AUX-in (3,5 mm), micro USB (φόρτιση)
- Αναδιπλούμενος compact σχεδιασμός

ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτήν τη συσκευή επισκεφθείτε τη διεύθυνση: www.krugermatz.com. | Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας. | Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.krugermatz.com για περισσότερα προϊόντα και αξεσουάρ. | Σε περίπτωση αμφιβολιών ή ερωτήσεων, απευθυνθείτε στην ενότητα "Συχνές Ερωτήσεις".

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. δηλώνει ότι η KM0651 / KM0652 / KM0653 είναι σύμφωνη με την οδηγία 2014/53 / ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση στο Διαδίκτυο: www.lechpol.eu.

Ελληνικά
Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος
(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)

GR

(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για την LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

Kérjük, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, hogy az új készüléket használatba vétel előtt alaposan megismerje. Őrizze meg a használati útmutatót, mert a benne szereplő információkra később is szüksége lehet.

- A halláskárosodás elkerülése érdekében csökkentse le a hangerőt mielőtt csatlakoztatja a fejhallgatót. A fejhallgatót ne használja hosszú ideig nagy hangerőn.
- Ne használja a fejhallgatót különös figyelmet igénylő helyzetekben (például a vasúti kereszteződésekben, vasútállomásokon, építkezéseken vagy olyan utakon, ahol a járművek és kerékpárok utaznak). Ne használjon fejhallgatót autóvezetés, kerékpározás vagy bármilyen gépjármű használata közben. A fejhallgató használata veszélyes közlekedési helyzetet okozhat.
- Ne ejtse le a fejhallgatót és ne tegye ki erős ütésnek.
- Kérjük mennyiségének minimalizálása az audio eszköz csatlakoztatása előtt a fejhallgató elkerülése érdekében halláskárosodás hirtelen a szélsőségesen magas hangerő.
- Védje a terméket nedvesség, víz és más folyadéktól. Ne tárolja a készüléket szélsőséges hőmérsékleti viszonyok között. A készüléket óvja a szélsőséges hőmérséklettől és a közvetlen napfénytől.
- Ne használja a készüléket, ha sérült.
- Ne használjon a készülékhez készlethez nem tartozó alkatrészt.
- Ne próbálja egyedül megjavítani a készüléket. Meghibásodás felmerülése esetén forduljon a közeli szakszervizbe.
- Tisztítsa meg a készülék külsejét egy puha, enyhén nedves ruhával. A készülék tisztításakor kérjük ne használjon semmilyen vegyi anyagot.

FONTOS

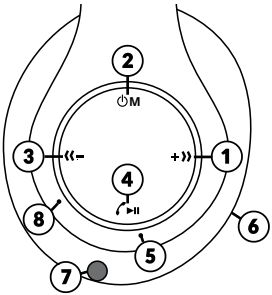
- A munkaidő és a Bluetooth hatótáv több tényezőtől is függ és eltérhetnek a megadott maximális értéktől.
- Nem minden telefon kezeli az útmutatóban felsorolt funkciókat. Az opciók a Bluetooth verziótól, a támogatott formátumoktól és az operációs rendszertől függnek.

HU

A TERMÉK LEÍRÁSA

1.	+»	• Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombra kattintva elindíthatja a következő zeneszámot • Nyomja meg a hangerő növeléséhez

2.	⏻ M	• Nyomd meg és tartsd lenyomva körülbelül 3 másodpercig a fejhallgató bekapcsolásához / kikapcsolásához; • Nyomd meg és tartsd lenyomva körülbelül 6 másodpercig a párosítás mód eléréséhez (a fejhallgatónak kikapcsolt állapotban kell lennie)
3.	«–	• Nyomja meg a hangerő csökkentéséhez • Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombra kattintva elindíthatja az előző zeneszámot
4.	▸II	• Nyomja meg a zene ki/be kapcsolásához. • Nyomja meg a hívás fogadásához/elutasításához • Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a hívás elutasításához. • Nyomd meg kétszer az utoljára hívott szám kiválasztásához • Nyomd meg és tartsd lenyomva a beszélgetés átkapcsolásához: a beszélgetés során nyomd meg és tartsd lenyomva a gombot, hogy átkapcsold a hívást a telefonra. Nyomd meg újra és tartsd lenyomva, hogy visszakapcsold a beszélgetést a fejhallgatóra.
5.	LED kijelző	LED kijelző (töltés / párosítás / kapcsolat)
6.	Mikro USB	Mikro USB port (töltés)
7.	Bemeneti csatlakozó AUX	3,5 mm jack
8.	Mikrofon	Mikrofon



HU

BLUETOOTH ÜZEMMÓD – PÁROSÍTÁS

1. Tartsa a készüléket vételi körzetben (lehetőleg 1 méteres távolságban).

2. Nyomd meg és tartsd lenyomva az ⏻ **M** gombot körülbelül 6 másodpercig, míg a kék / piros ellenőrző lámpa felváltva villogni nem kezd; a készülék Bluetooth párosítás módra vált.
3. Kapcsolja be a Bluetooth üzemmodót a külső eszközön. A külső készüléken ekkor meg kell keresni a vételi körzetében lévő Bluetooth eszközt, majd párosítani ezeket.
4. A fejhallgató hangjelzéssel jelöli a sikeres párosítást.

Megjegyzés:
- Ha ugyanahhoz az eszközhöz csatlakozik másodjára is, csak kapcsolja be a fülhallgatót, kapcsolja be a telefont és indítsa el a Bluetooth üzemmódot; a fülhallgatók automatikusan kapcsolódnak egymáshoz.
- Bluetooth üzemmódban, bejövő hívás esetén a fejhallgató automatikusan átvállt hívásra.

AUX ÜZEMMÓD

Ahhoz, hogy Aux üzemmódba lépjen, illessze be a kábelt. A fülhallgatók kikapcsolnak és automatikusan Aux üzemmódba lépnek; utána indítsa el a lejátszást a külső eszközről.

Megjegyzés:
- a beépített mikrofon nem működik a fejhallgatón AUX üzemmódban.
- AUX üzemmódban a lejátszási lista és a hangerő szabályozasa csak a külső eszközről érhetőek el.

TÖLTÉS

Csatlakoztassa a fejhallgatot a hálózati adapterhez vagy egy számitógép USB port-jához. A LED pirosan villog, mialatt a fejhallgató töltődik. Amikor az akkumulátor feltöltődött a Led kikapcsol.

Megjegyzés:
- Csak eredeti alkatrészeket használjon a fejhallgató feltöltésére.
- Töltse fel a fejhallgatót ha az nem volt használva, több mint 3 hónapig.
- A fülhallgató akkumulátorát fel kell tölteni ahhoz, hogy Bluetooth üzemmódban legyen használható. Aux üzemmódban, a fülhallgatók abban az eseteben is működnek, ha az akkumulátor le van merülve.

HU

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

- Hangszóró átmérője: 40 mm
- Mágnes: neodímium
- Tekercs: CU

- Átviteli sáv: 20 Hz- 20 kHz
- Impedancia: 32 Ohm ± 15%
- S/N arány: ≥80 dB
- SPL: 100 dB (@1 kHz)
- THD: ≤3% (@1 kHz)
- Érzékenység: 111±5 dB / 1 mW (@1 kHz)
- Névleges bemeneti teljesítmény: 15 mW
- Maximális bemeneti teljesítmény: 30 mW
- Támogatás: SBC, AAC
- Bluetooth: 5.0
- Bluetooth térerő: max 15 m
- Bluetooth profilok: HSP, HFP, A2PD, AVRCP
- Beépített mikrofon: kapacitív elektret
- Mikrofon érzékenység: -44 dB -/+4 dB (@1 kHz, 0 dB = 1 V/pa)
- Mikrofon S/N aránya: min. 83 dB (@1 kHz)
- Hívások kezelése
- Két készülék hívásának a lehetősége
- Munkaidő készenléti üzemmódban: max 180 h
- Zene lejátszási idő: max 15 h
- Beszélgetési idő: max 12 h
- Akkumulátor kapacitása: 400 mAh
- Tápellátás: 5 V, 500 mA
- Akku töltésszint jelző (Android, iOS)
- Portok: AUX-in (3,5 mm), micro USB (töltés)
- Összecsukható szerkezet

KAPCSOLAT

További információkért termékünkről kattintson a www.krugermatz.com weboldalra. | Olvassa el figyelmesen az útmutatót, mielőtt használná az okostelefont. | Látogasson el honlapunkra www.krugermatz.com-ra több termékért és kiegészítőért. | Amennyiben kérdése van termékeinkkel kapcsolatban, kérjük vegye fel velünk a kapcsolatot a Gyakran ismételt kérdéseknél.

A Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. cég kijelenti, hogy az KM0651 / KM0652 / KM0653 megfelel a 2014/53/UE rendelkezésnek. A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat az alábbi oldalon tölthető le www.lechpol.eu.

Magyar
A termék helyes megsemmisítése (elektromos es elektronikus berendezésekből származó hulladék)

A terméken vagy a hozzá tartozó dokumentáción szereplő jelzés arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni. Annak érdekében, hogy megelőzhető legyen a szabálytalan hulladékleadás által okozott környezet- és egészségkárosodás, különítse ezt el a többi hulladéktól, és felelősségtelejesen gondoskodjon a hulladék leadásáról, a hulladékanyagok fenntartható szintű újrafelhasználása céljából. A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el ez elhasznált terméket a környezetvédelmi szempontból biztonságos hulladékleadás céljából. Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba a forgalmazóval, és vizsgálják meg az adásvételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad leadni kereskedelmi forgalomból származó egyéb hulladékkal együtt.

Forgalmazva a Lechpol Electronics SRL által, Republicii utca 5 szám, helység Resita, megye CS, România.

HU

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voorafgaand aan gebruik dient de gebruikershandleiding nauwkeurig te worden gelezen en vervolgens te worden bewaard voor eventueel later gebruik.

- Voorafgaand aan het verbinden van de koptelefoon met het afspeelapparaat dient het geluidsvolume te worden verlaagd om gehoorschade te voorkomen. Gebruik de koptelefoon niet te lang op het hoogste geluidsvolume.
- Niet gebruiken op plekken waar een verminderde hoorbaarheid van omgevingsgeluid tot gevaarlijke situaties kan leiden (bijv. op zebrapaden, spoortwegovergangen, stations, bouwplaatsen enz.). Het is verboden de koptelefoon te gebruiken tijdens het besturen van auto's, motoren, fietsen of andere mechanische voertuigen, daar dit de veiligheid negatief kan beïnvloeden.
- Als er een ruis, onprettig gevoel of ander bijeffect optreedt in de oren moet onmiddelijk gestopt worden met het gebruik van de koptelefoon.
- Bescherm de koptelefoon tegen vocht, water en andere vloeistoffen. De koptelefoon dient niet te worden gebruikt of opgeborgen bij te hoge of lage temperaturen. Bescherm de koptelefoon tegen direct contact met zonlicht en warmtebronnen.
- Repareer de koptelefoon nooit zelf. In geval van schade dient contact te worden opgenomen met een erkend servicepunt voor controle en reparatie.
- De koptelefoon dient te worden schoongemaakt met een zacht, licht bevochtigd doekje. Gebruik voor reiniging geen chemische middelen of detergenten.
- Gebruik geen accessoires die niet origineel voor deze koptelefoon bedoeld zijn.
- De koptelefoon niet gebruiken wanneer deze beschadigd is.
- Bescherm de koptelefoon tegen hard schudden en laat deze niet op de grond vallen.

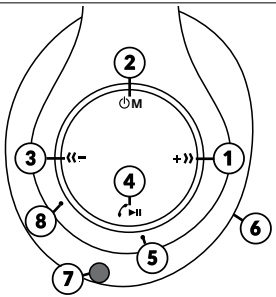
BELANGRIJK

- De werktijd en de Bluetooth-dekking zijn afhankelijk van veel factoren en kunnen verschillen van de maximale opgegeven waarden.
- Niet alle telefoons ondersteunen de functies die in deze handleiding worden vermeld. De opties zijn afhankelijk van de Bluetooth-versie, ondersteunde formats en het besturingssysteem.

PRODUCTBESCHRIJVING

1.	+ ⟩⟩	• Houd ingedrukt om naar het volgende nummer te gaan • Indrukken om het volume te verhogen

2.	⏻ **M**	• Indrukken en ongeveeer 3 sec. vasthouden om de hoofdtelefoon in-/uit te schakelen • Indrukken en ongeveer 6 sec. vasthouden om naar de koppelingsmodus te gaan (de hoofdtelefoon moet uitgeschakeld zijn)
3.	«–	• Indrukken om het volume te verlagen • Houd ingedrukt om naar het vorige nummer te gaan
4.	☎ ▶II	• Druk om het afspelen te starten / pauzeren • Druk om de verbinding te beantwoorden / beëindigen • Houd ingedrukt om een inkomende verbinding te weigeren • Druk tweemaal om verbinding te maken met het laatst gekozen nummer • Houd ingedrukt om te schakelen tussen gesprekken: houd tijdens een gesprek ingedrukt om de verbinding naar de telefoonhoorn te schakelen. Houd opnieuw ingedrukt om terug te schakelen naar de hoofdtelefoon
5.	LED-lampje	LED-lampje (opladen / koppelen / verbinden)
6.	Micro USB	Micro USB-ingang (opladen)
7.	AUX-ingang	3,5 mm ingang
8.	Microfoon	Microfoon



NL

BLUETOOTH-MODUS - KOPPELEN

1. Plaats de toestellen op kleine afstand van elkaar (aanbevolen wordt een afstand van minder dan 1 meter).
2. Houd de ⏻ **M**-knop ongeveer 6 seconden ingedrukt totdat de blauwe/

rode lampjes afwisselend gaan knipperen. Het apparaat schakelt nu in de Bluetooth-koppelmodus.
3. Schakel Bluetooth in op je telefoon (of een ander extern apparaat) en zoek de koptelefoon.
4. Koppelen met de koptelefoon. Een kort geluidssignaal geeft aan dat het koppelen geslaagd is.

Let op:
- Wanneer je voor de tweede keer verbinding maakt met hetzelfde apparaat, volstaat het om de koptelefoon en het externe apparaat in te schakelen en Bluetooth aan te zetten. De koptelefoon maakt nu automatisch verbinding.
- Bij een inkomend gesprek in Bluetooth-modus schakelt de koptelefoon automatisch in de gespreksmodus.

AUX- MODUS

Sluit om naar de AUX-modus te schakelen een kabel aan tussen de koptelefoon en het externe apparaat. De koptelefoon wordt uitgeschakeld. Begin nu met het afspelen vanaf het externe apparaat.

Let op:
- de ingebouwde microfoon van de koptelefoon werkt niet in de AUX-modus.
- beheer van de afspeellijst en volumeregulatie zijn in de AUX-modus uitsluitend beschikbaar via het externe apparaat.

OPLADEN

De koptelefoon moet worden aangesloten op een netstroomoplader of een USB-poort van de computer. Tijdens het opladen schijnt het rode indicatielampje. Na voltooiing van het opladen gaat het LED-lampje uit.

Let op:
- er mogen i.c.m. deze koptelefoon alleen originele accessoires gebruikt worden.
- Laad de batterij tenminste eens per 3 maanden op om zijn optimale werking te handhaven.
- De batterij van de koptelefoon moet opgeladen zijn om deze in Bluetooth-modus te gebruiken. In de AUX-modus zal de koptelefoon daarentegen zelfs afspelen wanneer de batterij leeg is.

SPECIFICATIES

- Doorsnede luidspreker: 40 mm
- Magneet: neodymium
- Spoel: CU
- Bandbreedte: 20 Hz- 20 kHz
- Impedantie: 32 Ohm ± 15%

- S/N-verhouding: ≥80 dB
- SPL: 100 dB (@1 kHz)
- THD: ≤3% (@1 kHz)
- Gevoeligheid: 111±5 dB / 1 mW (@1 kHz)
- Nominaal ingangsvermogen: 15 mW
- Maximaal ingangsvermogen: 30 mW
- Compatibel met: SBC, AAC
- Bluetooth: 5.0
- Bereik Bluetooth: tot 15 m
- Profile Bluetooth: HSP, HFP, A2PD, AVRCP
- Ingebouwde microfoon: elektret-condensatormicrofoon
- Gevoeligheid microfoon: -44 dB -/+4 dB (@1 kHz, 0 dB = 1 V/pa)
- S/N-verhouding: microfoon: min. 83 dB (@1 kHz)
- Spraakoproep
- Kan verbinding maken met twee apparaten
- Werkingstijd in standby: tot 180 u
- Muziekafspeeltijd: tot 15 u
- Gesprekstijd: tot 12 h
- Batterij-capaciteit: 400 mAh
- Voeding: 5 V, 500 mA
- Batterijniveau-indicator (Android, iOS)
- Poorten: AUX-in (3,5 mm), micro-USB (opladen)
- Constructie in onderdelen

MEER INFO

Meer info over dit toestel kunt u op onze pagina www.krugermatz.com vinden. | Voordat het toestel in gebruik te nemen, neem kennis met de inhoud van gebruiksaanwijzing. | Ga naar onze pagina www.krugermatz.com om meer onze producten en accessoires te bekijken. | Bij vragen of twijfels moedigen wij u aan om met de Vaakst Gestelde Vragen in de tab Hulp kennis te nemen.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. verklaart hiermee dat KM0651 / KM0652 / KM0653 conform richtlijn 2014/53/EU is. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende adres: www.lechpol.eu.

Netherlands
Juiste manier van het afvoeren van het product (afgedankte elektrische en elektronische toestellen)

De markering op het product of in de ermee verbonden teksten betekent, dat na afloop van de gebruiksperiode dient het niet tezamen met ander huisafval verzameld te worden. Om schadelijk invloed op het milieu en menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, vragen wij u om het product afzonderlijk van ander afval te verzamelen en op een verantwoorde manier te recycleren om het hergebruik van de materiele grondstoffen als vaste praktijk te bevorderen. Om meer informatie over de plaats en wijze van veilig recyclage te verkrijgen, dienen de huishoudelijke gebruikers zich met het verkooppunt te contacteren waarin ze het product hebben aangekocht of de lokale overheid. De gebruikers in bedrijven dienen in contact met hun leverancier te komen en de voorwaarden van de verkoopovereenkomst raad te plegen. Verwijder het product niet tezamen met commercieel afval.

Geproduceerd in Volksrepubliek China voor LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.

- Przed podłączeniem słuchawek do urządzenia należy zmniejszyć poziom głośności, aby uniknąć uszkodzenia słuchu. Nie należy używać słuchawek na najwyższym poziomie głośności przez dłuższy czas.
- Nie należy używać słuchawek w miejscach, gdzie niezdolność do słyszenia dźwięków otoczenia stanowi poważne zagrożenie (np. na przejściach dla pieszych, przejazdach kolejowych, dworcach kolejowych, budowach, itp.). Zabrania się używać słuchawek podczas prowadzenia samochodu, motocykla, roweru czy innych pojazdów mechanicznych, gdyż może to negatywnie wpływać na Twoje bezpieczeństwo.
- Słuchawki należy chronić przed silnymi wstrząsami i upadkiem.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich/zbyt niskich temperaturach. Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.
- Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
- Zabrania się używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone.
- Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.

WAŻNE

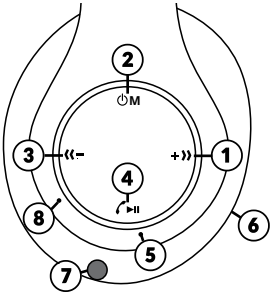
- Czas pracy oraz zasięg Bluetooth są uzależnione od wielu czynników i mogą się różnić od podanych wartości maksymalnych.
- Nie wszystkie telefony obsługują funkcje wymienione w tej instrukcji. Opcje uzależnione są od wersji Bluetooth, wspieranych formatów i systemu operacyjnego.

OPIS PRODUKTU

PL

1.	+ ⟩⟩	• Naciśnij i przytrzymaj, aby przejść do następnego utworu • Naciśnij, aby zwiększyć głośność
2.	⏻ M	• Naciśnij i przytrzymaj przez około 3 sek., aby włączyć / wyłączyć słuchawki; • Naciśnij i przytrzymaj przez około 6 sek., aby przejść w tryb parowania (słuchawki muszą być wyłączone)

3.	«–	• Naciśnij, aby zmniejszyć głośność • Naciśnij i przytrzymaj, aby przejść do poprzedniego utworu
4.	▶II	• Naciśnij, aby rozpocząć/wstrzymać odtwarzanie • Naciśnij, aby odebrać/zakończyć połączenie • Naciśnij i przytrzymaj, aby odrzucić połączenie przychodzące • Naciśnij dwukrotnie, aby połączyć z ostatnio wybieranym numerem • Naciśnij i przytrzymaj, aby przełączyć rozmowę: podczas rozmowy naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby przełączyć rozmowę na słuchawkę telefonu. Naciśnij i przytrzymaj ponownie, aby przełączyć rozmowę z powrotem na słuchawki
5.	Wskaźnik LED	Wskaźnik LED (ładowanie / parowanie / łączenie)
6.	Micro USB	Port micro USB (ładowanie)
7.	Wejście AUX	Wejście 3,5 mm
8.	Mikrofon	Mikrofon



TRYB BLUETOOTH - PAROWANIE

1. Należy umieścić urządzenia w bliskiej odległości (zalecana odległość powinna wynosić nie więcej niż 1 metr).
2. Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk ⏻ **M** przez ok. 6 sekund aż niebieska / czerwona kontrolka zacznie migać naprzemiennie; urządzenie przejdzie w tryb parowania Bluetooth.
3. Włączyć funkcję Bluetooth na telefonie (lub innym urządzeniu zewnętrznym) i wyszukać słuchawki.

PL

4. Sparować ze słuchawkami. Krótki sygnał dźwiękowy sygnalizuje udane parowanie.

Uwaga:
- Podczas łączenia z tym samym urządzeniem po raz drugi, wystarczy włączyć słuchawki, włączyć urządzenie zewnętrzne i uruchomić w nim łączność Bluetooth; słuchawki połączą się z urządzeniem automatycznie.
- Podczas połączenia przychodzącego w trybie Bluetooth, słuchawki automatycznie przełączą w tryb połączenia telefonicznego.

TRYB AUX

Aby przejść w tryb AUX, należy podłączyć przewód do słuchawek i urządzenia zewnętrznego. Słuchawki się wyłączą. Należy rozpocząć odtwarzanie z urządzenia zewnętrznego.

Uwaga:
- wbudowany mikrofon słuchawek nie będzie działał w trybie AUX.
- zarządzanie listą odtwarzania oraz regulacja głośności podczas pracy w trybie AUX, dostępna jest wyłącznie z poziomu urządzenia zewnętrznego.

ŁADOWANIE

Należy podłączyć słuchawki do ładowarki sieciowej lub portu USB komputera. Podczas ładowania świeci się czerwona kontrolka LED. Po zakończeniu ładowania, kontrolka zgaśnie.

Uwaga:
- należy używać jedynie oryginalnych akcesoriów do ładowania słuchawek.
- w celu zapewnienia optymalnego działania baterii, urządzenie należy ładować conajmniej raz na 3 miesiące.
- Aby urządzenie mogło pracować w trybie Bluetooth, bateria słuchawek musi być naładowana. Natomiast w trybie AUX, słuchawki będą odtwarzać, nawet jeśli bateria jest rozładowana.

SPECYFIKACJA

- Średnica głośnika: 40 mm
- Magnes: neodymowy
- Cewka: CU
- Pasmo przenoszenia: 20 Hz- 20 kHz

- Impedancja: 32 Ohm ± 15%
- Stosunek S/N: ≥80 dB
- SPL: 100 dB (@1 kHz)
- THD: ≤3% (@1 kHz)
- Czułość: 111±5 dB / 1 mW (@1 kHz)
- Nominalna moc wejściowa: 15 mW
- Maksymalna moc wejściowa: 30 mW
- Obsługuje: SBC, AAC
- Bluetooth: 5.0
- Zasięg Bluetooth: do 15 m
- Profile Bluetooth: HSP, HFP, A2PD, AVRCP
- Wbudowany mikrofon: pojemnościowy elektretowy
- Czułość mikrofonu: -44 dB -/+4 dB (@1 kHz, 0 dB = 1 V/pa)
- Stosunek S/N mikrofonu: min. 83 dB (@1 kHz)
- Obsługa połączeń głosowych
- Możliwość połączenia z dwoma urządzeniami
- Czas pracy w trybie oczekiwania: do 180 h
- Czas odtwarzania muzyki: do 15 h
- Czas rozmów: do 12 h
- Pojemność baterii: 400 mAh
- Zasilanie: 5 V, 500 mA
- Wskaźnik poziomu baterii (Android, iOS)
- Porty: AUX-in (3,5 mm), micro USB (ładowanie)
- Składana konstrukcja

WIĘCEJ

Więcej informacji na temat tego urządzenia dostępne są na stronie: www.krugermatz.com. | Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi. | Odwiedź stronę www.krugermatz.com, aby poznać więcej produktów i akcesoriów. | W przypadku pytań lub wątpliwości zachęcamy do zapoznania się z Najczęściej Zadawanymi Pytaniami w zakładce Pomoc.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. niniejszym oświadcza, że słuchawki bezprzewodowe KM0651 / KM0652 / KM0653 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.lechpol.eu.

Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

Cititi cu atentie manualul de utilizare inainte de prima utilizare si pastrati-l pentru consultari ulterioare.

- Inainte de conectarea castilor, reduceti volumul la minim pentru a evita deteriorarea auzului datorat volumului prea mare. Pastrati nivelul volumului la un nivel rezonabil pe toata durata utilizarii castilor. Nu ascultati cu volumul dat la un nivel prea mare.
- Nu utilizati castile in locuri in care imposibilitatea de a asculta zgomotul ambiental prezinta un risc serios (cum ar fi trecerile la calea ferata, statii pentru mijloacele de transport in comun, santiere sau drumuri pe care circula biciclisti sau vehicule). Nu utilizati castile atunci cand conduceti masina, motocicleta,bicicleta sau un alt vehicul, deoarece prezinta un potential risc pentru siguranta dvs.
- Feriti castile de umezeala, apa sau alte lichide. Nu utilizati castile in medii cu temperaturi extreme. Nu expuneti castile la lumina directa a soarelui sau la surse de caldura.
- Curatati castile cu un material textil moale si curat. Nu utilizati materiale abrazive sau agenti chimici pentru curatarea produsului.
- Nu incarcati sa reparati singuri produsul. In cazul unei defectiuni, apelati la un service autorizat.
- Nu utilizati castile daca aveti senzatia de vâjâituri în urechi, discomfort, iritatii sau alte reactii adverse.
- Nu utilizati castile daca sunt deteriorate.
- Feriti castile de socuri mecanice.
- Utilizati doar accesorii compatibile.

IMPORTANT

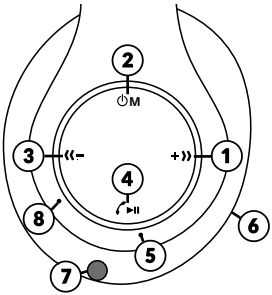
- Timpul de funcţionare şi raza de acţiune Bluetooth depinde de numeroşi factori şi pot fi diferite de valorile maxime indicate.
- Nu toatele telefoanele mobile acceptă toate funcţiile descrise în manual. Opţiunile depind de versiunea Bluetooth, profilele acceptate şi sistemul de operare.

DESCRIERE PRODUS

1.	**+»**	• Apasati si tineti pentru a merge la melodia urmatoare • Apasati pentru a creste volumul
3.	**⏻ M**	• Apăsați și țineți apăsat timp de aproximativ 3 secunde pentru a porni/opri căștile • Apăsați și țineți apăsat timp de 6 secunde pentru a intra în modul de asociere (când este oprit)

RO

3.	«–	• Apasati pentru a reduce volumul • Apasati și țineți pentru a merge la melodia anterioara
4.	▶II	• Apăsați pentru a reda/pune pe pauză melodia • Apăsați pentru a răspunde la apel/ termina un apel • Apăsați și țineți apăsat pentru a respinge un apel • Apăsați de două ori pentru a reapela ultimul număr • Apăsați și țineți apăsat pentru a transfera un apel: în timpul unui apel telefonic, apăsați și țineți apăsat butonul, apelul este comutat pe telefon. Apăsați și țineți apăsat din nou, apelul este comutat înapoi la căști
5.	Indicator LED	Indicator LED (incarcare / asociere / conectare)
6.	Micro USB	Port Micro USB (incarcare)
7.	Intrare AUX	Intrare 3,5 mm
8.	Microfon	Microfon



MOD BLUETOOTH – ASOCIERE

1. Tineti dispozitivul cu care doriti asocierea in raza operationala Bluetooth a castilor.
2. Apăsați și țineți apăsat butonul ⏻ **M** timp de aproximativ 6 secunde până când LED-urile albastru și roșu pâlpâie alternativ; dispozitivul intră în modul de asociere Bluetooth.
3. Porniti functia Bluetooth pe telefon (sau pe un alt dispozitiv) si cautati dispozitive externe.
4. Asociati cu aceste căşti. Castile vor emite un sunet la asocierea cu succes.

RO

Nota:
- Daca va conectati la acelasi dispozitiv a doua oara, doar porniti castile, porniti telefonul si actiavti functia Bluetooth; castile se vor conecta in mod automat.
- In modul Bluetooth, in cazul unui apel de intrare, castile vor comuta automat la apel.

MODUL AUX

Pentru a intra in modul AUX, doar introduceti cablul. Castile se vor opri si intra in modul AUX automat; porniti apoi redarea de pe dispozitivul extern.

Nota:
- microfonul incorporat nu va functiona in modul Aux.
- Lista de redare si controlul volumului in modul AUX sunt disponibile doar de pe dispozitivul extern.

INCARCARE

1. Conectati dispozitivul la incarcatorul AC sau la un port USB al calculatorului prin intermediul cablului USB. In timpul incarcarii, LED-ul rosu va fi aprins.
2. Odata cu finalizarea incarcarii, LED-ul se stinge.

Nota:
- Utilizati numai accesorii originale, pentru a incarca castile.
- Incarcati dispozitivul cel putin o data la 3 luni, pentru a mentine bateria in stare buna.
- Bateria castilor trebuie incarcata pentru a putea fi utilizate in modul Bluetooth. In modul AUX, castile functioneaza chiar daca bateria este descarcata.

SPECIFICATII

- Diametru difuzor: 40 mm
- Magnet: neodim
- Bobină voce: CU
- Răspuns în frecvenţă: 20 Hz – 20 kHz
- Impedanţă: 32 Ohm ± 15%
- Raport S/N: ≥80 dB
- SPL: 100 dB (@1 kHz)

- THD: ≤3% (@1 kHz)
- Sensibilitate: 111 ±5 dB / 1 mW (@1 kHz)
- Putere nominală de intrare: 15 mW
- Putere maximă de intrare: 30 mW
- Suportă: SBC, AAC
- Bluetooth: 5.0
- Distanţă Bluetooth: până la 15 m
- Profile Bluetooth: HSP, HFP, A2PD, AVRCP
- Microfon încorporat: cu condensator electret
- Sensibilitate microfon: -44 dB -/+4 dB (@1 kHz, 0 dB = 1 V/pa)
- Raport S/N microfon: min. 83 dB (@1 kHz)
- Gestionare apeluri vocale
- Suportă conectarea la 2 dispozitive
- Timp de stand-by: până la 180 ore
- Timp de redare: până la 15 ore
- Timp de vorbire: până la 12 ore
- Capacitate baterie: 400 mAh
- Alimentare: 5 V; 500 mA
- Indicator nivel baterie (Android, iOS)
- Port-uri: AUX-in (3,5 mm), micro USB (încărcare)
- Design compact, pliabil

AFLĂ MAI MULTE

Pentru mai multe informaţii despre acest dispozitiv vizitati: www.krugermatz.com. | Citiţi manualul de utilizare cu atenţie înainte de a utiliza dispozitivul. | Vizitati site-ul web www.krugermatz.com pentru mai multe produse si accesorii. | În cazul in care aveti întrebări va rugam sa va adresati secţiunii Întrebări frecvente.

Compania Lechpol Electronics declară prin prezenta că KM0651 / KM0652 / KM0653 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declaraţiei de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă: www.lechpol.eu.

Romania
Reciclarea corecta a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)

Marcajele de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san ata tii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separaţi acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclati in mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul şi să verifice condiţiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho pre neskoršie použitie.

- Pred pripojením slúchadiel k zariadeniu znížte hlasitosť, aby sa zabránilo poškodeniu sluchu. Nepoužívajte slúchadlá dlhodobo pri vysokej hlasitosti.
- Nepoužívajte slúchadlá v oblastiach, kde neschopnosť počuť okolitý hluk je vážnou hrozbou (napr. na prechodoch pre chodcov, železničných priecestiach, na staniciach, na stavbách atď.) Je zakázané používať slúchadlá pri riadení vozidla, motocyklov, bicyklov a ostatných motorových vozidiel, ak to môže negatívne ovplyvniť vašu bezpečnosť.
- Mali by ste prestať používať slúchadlá, v prípade hučania v ušiach, nepohodlí a inej nežiadúcej reakcie spôsobenej dlhodobým používaním slúchadiel.
- Slúchadlá je potrebné chrániť pred silným nárazom a pádom.
- Zariadenie chráňte pred vlhkosťou, vodou a inými kvapalinami. Nepoužívajte a neuchovávajte prístroj pri príliš vysokých / príliš nízkych teplotách.
- Je zakázané používať zariadenie, ak je poškodené.
- Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
- Je zakázané akokoľvek zasahovať alebo opravovať zariadenie užívateľom. V prípade poškodenia sa obráťte na autorizované servisné stredisko.
- Zariadenie by ste mali čistiť iba mäkkou, vlhkou handričkou. Nepoužívajte chemikálie a iné čistiace prostriedky.
- Neopravujte zariadenie sami. V prípade poruchy, alebo poškodenia sa obráťte na autorizovaný servis, kde vám zariadenie opravia.
- Zariadenie je potrebné čistiť iba mäkkou, vlhkou handričkou. Na čistenie nepoužívajte chemikálie ani iné rozpúšťadlá.

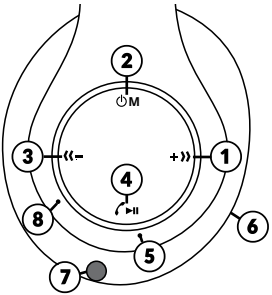
DÔLEŽITÉ

- Čas prevádzky a dosah Bluetooth závisí od mnohých faktorov a môže sa líšiť od uvedených maximálnych hodnôt.
- Nie všetky telefóny podporujú funkcie uvedené v tomto návode. Možnosti závisia od verzie Bluetooth, podporovaných formátov a operačného systému.

POPIS

1.	+»	• Stlačte a podržte, prejdete na nasledujúcu skladbu • Stlačte, ak chcete zvýšiť hlasitosť

2.	⏻ M	• Pre zapnutie/vypnutie slúchadiel stlačte a podržte asi na 3 sekundy • Pre vstup do režimu párovania stlačte a podržte asi na 6 sekúnd (slúchadla musia byť vypnuté)
3.	⏮ −	• Stlačte, ak chcete znížiť hlasitosť • Stlačením prejdete na predchádzajúcu skladbu
4.	⏯	• Stlačením spustíte / pozastavíte prehrávanie • Stlačením prijmete / ukončíte hovor • Stlačením a podržaním odmietnete prichádzajúci hovor • Dvojitým stlačením zavoláte na posledné volané číslo • Stlačením a podržaním prepínate medzi hovormi: počas hovoru stlačením a podržaním prepnete hovor na slúchadlo telefónu. Opätovným stlačením a podržaním prepnete hovor späť do slúchadiel.
5.	Kontrolka LED	Kontrolka LED (nabíjanie / párovanie / pripájanie)
6.	Micro USB	Konektor micro USB (nabíjanie)
7.	Vstup Aux	Konektor jack 3,5 mm
8.	Mikrofón	Mikrofón



REŽIM BLUETOOTH - PÁROVANIE

1. Umiestnite zariadenia vedľa seba v tesnej blízkosti (odporúčaná vzdialenosť je do 1 metra).
2. Stlačte a podržte tlačidlo ⏻ M asi na 6 sekúnd, kým modrá / červená kontrolka nebude striedavo blikať; zariadenie prejde do režimu

SK

párovania Bluetooth.
3. Zapnite funkciu Bluetooth na telefóne (alebo inom externom zariadení) a vyhľadajte slúchadlá.
4. Spárujte so slúchadlami. Krátke pípnutie signalizuje úspešné spárovanie.

Poznámka:
- Pri pripájaní k tomu istému zariadeniu po druhýkrát, stačí zapnúť slúchadlá, zapnúť externé zariadenie a zapnúť v ňom Bluetooth; slúchadlá sa pripoja k zariadeniu automaticky.
- Pri prichádzajúcom hovore v režime Bluetooth, sa slúchadlá automaticky prepnú do režimu telefónneho spojenia.

REŽIM AUX

Pre vstup do režimu AUX, zapojte kábel do slúchadiel a externého zariadenia. Slúchadlá sa vypnú. Spustite prehrávanie z externého zariadenia.

Poznámka:
- zabudovaný mikrofón v slúchadlách nebude v režime AUX fungovať.
- Správa playlistu a ovládanie hlasitosti je v režime AUX dostupné iba z externého zariadenia.

NABÍJANIE

Pripojte slúchadlá k sieťovej nabíjačke, alebo USB portu počítača. Počas nabíjania svieti červená LED kontrolka. Po skončení nabíjania kontrolka zhasne.

Poznámka:
- na nabíjanie slúchadiel používajte len originálne príslušenstvo.
- pre zabezpečenie optimálnej životnosti batérie nabite slúchadlá aspoň raz za 3 mesiace.
- Aby zariadenie mohlo fungovať v režime Bluetooth, musí byť batéria nabitá. V režime AUX budú slúchadla fungovať aj v prípade, že je batéria vybitá.

ŠPECIFIKÁCIA

- Priemer reproduktora: 40 mm
- Magnet: neodymový
- Cievka: CU
- Frekvenčný rozsah: 20 Hz- 20 kHz
- Impedancia: 32 Ohm ± 15%

- Odstup S/N: ≥80 dB
- SPL: 100 dB (@1 kHz)
- THD skreslenie: ≤3% (@1 kHz)
- Citlivosť: 111±5 dB / 1 mW (@1 kHz)
- Nominálny vstupný výkon: 15 mW
- Maximálny vstupný výkon: 30 mW
- Podporuje: SBC, AAC
- Bluetooth: 5.0
- Dosah Bluetooth: do 15 m
- Bluetooth profily: HSP, HFP, A2PD, AVRCP
- Zabudovaný mikrofón: kondenzátorový elektretový
- Citlivosť mikrofónu: -44 dB -/+4 dB (@1 kHz, 0 dB = 1 V/pa)
- Odstup S/N mikrofónu: min. 83 dB (@1 kHz)
- Podpora hlasových hovorov
- Možnosť pripojenia na dvoch zariadeniach
- Pohotovostný režim: do 180 h
- Čas prevádzky pri počúvaní hudby: až 15 h
- Čas prevádzky počas hovoru: až 12 h
- Kapacita batérie: 400 mAh
- Napájanie: 5 V, 500 mA
- Ukazovateľ stavu batérie (Android, iOS)
- Porty: AUX-in (3,5 mm), micro USB (nabíjanie)
- Skladacía konštrukcia

VIAC

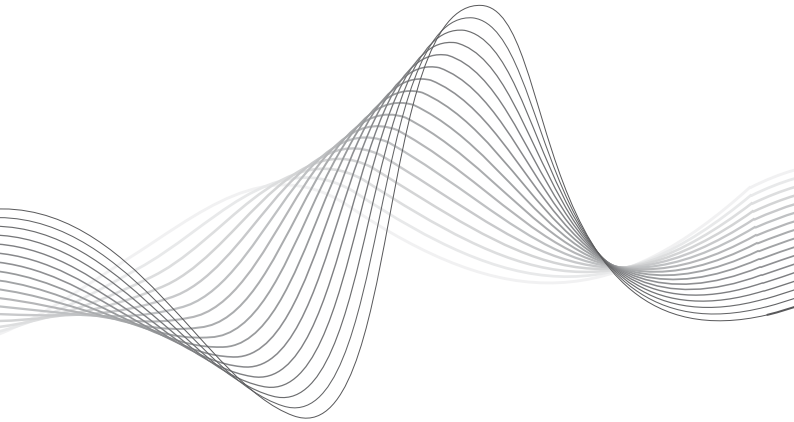
Viac informácií o tomto produkte nájdete na webovej stránke www.krugermatz.com. | Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie. | Navštívte webovú stránku www.krugermatz.com a dozviete sa viac o produktoch a príslušenstve. | V prípade otázok a pripomienok Vám odporúčame prečítať si často zadávané otázky v sekcii pomoc.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. týmto vyhlasuje, že KM0651 / KM0652 / KM0653 je v súlade so smernicou 2014/53/UE. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.lechpol.eu.

Slovensko
Správna likvidácia tohto produktu
(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)

(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddeľte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebitelia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobené v Číne pre LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.



www.krugermatz.com

Krüger&Matz is a registered trademark